

753570-2026 - Iomaíocht

An Pholainn – Credit granting services – Udzielenie kredytu długoterminowego inwestycyjnego w wysokości do 8 000 000 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań w roku 2026

OJ S 211/2026 30/10/2026

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Seirbhísí

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Gmina Stary Sącz

R-phost: przetargi@starysacz.um.gov.pl

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Udzielenie kredytu długoterminowego inwestycyjnego w wysokości do 8 000 000 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań w roku 2026

Cur síos: Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do kwoty 8 000 000,00 zł. Wykonawca udzieli Zamawiającemu kredytu w walucie polskiej, na warunkach określonych w SWZ. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na finansowanie planowanego deficytu budżetowego do kwoty 100 000,00 zł oraz na pokrycie zobowiązań planowanych w rozchodach budżetu do kwoty 7 900 000,00 zł. Kredyt udzielony będzie na okres od dnia zawarcia umowy do dnia całkowitej spłaty kapitału i odsetek tj. do dnia 31 grudnia 2032 r. Ostateczny termin wykorzystania kredytu upływa 31 grudnia 2026 roku.

Aitheantóir an nós imeachta: f797c4a5-899d-4096-9eb3-79d089875947

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 66113000 Credit granting services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Nowosądecki (PL218)

Tír: An Pholainn

Eolas breise: Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę: a. w stosunku do którego zachodzą przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, b. w stosunku do którego zachodzą przesłanki wskazane w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. W celu potwierdzenia braku podstaw wykluczenia wykonawcy z udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, zamawiający żąda następujących podmiotowych środków dowodowych: 1) Oświadczenie wykonawcy, w zakresie art. 108 ust. 1 pkt 5 ustawy, o braku przynależności do

tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16.02.2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U.2024.594 t.j. z dnia 2024.04.18), z innym wykonawcą, który złożył odrębną ofertę, ofertę częściową lub wniosek o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, albo oświadczenia o przynależności do tej samej grupy kapitałowej wraz z dokumentami lub informacjami potwierdzającymi przygotowanie oferty, oferty częściowej lub wniosku o dopuszczenie do udziału w postępowaniu niezależnie od innego wykonawcy należącego do tej samej grupy kapitałowej – Załącznik nr 6 do SWZ. 2) Informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie dotyczącym podstaw wykluczenia wskazanych w art. 108 ust. 1 pkt 1, 2 i 4 ustawy sporządzona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed jej złożeniem. 3) Zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków i opłat, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem podatków lub opłat wraz z zaświadczeniem zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że odpowiednio przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert wykonawca dokonał płatności należnych podatków lub opłat wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności. 4) Zaświadczenie albo inny dokument właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub właściwego oddziału regionalnego lub właściwej placówki terenowej Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzający, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne i zdrowotne, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 1 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed jego złożeniem, a w przypadku zalegania z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z zaświadczeniem albo innym dokumentem zamawiający żąda złożenia dokumentów potwierdzających, że odpowiednio przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo przed upływem terminu składania ofert wykonawca dokonał płatności należnych składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne wraz z odsetkami lub grzywnami lub zawarł wiążące porozumienie w sprawie spłat tych należności. 5) Odpis lub informacja z Krajowego Rejestru Sądowego lub z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej, w zakresie art. 109 ust. 1 pkt 4 ustawy, sporządzonych nie wcześniej niż 3 miesiące przed jej złożeniem, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji. 6) Oświadczenie wykonawcy o aktualności informacji zawartych w oświadczeniu, o którym mowa w art. 125 ust. 1 ustawy w zakresie odnoszącym się do podstaw wykluczenia wskazanych w art. 108 ust. 1 pkt 36 ustawy, art. 109 ust. 1 pkt 5, 7, 8, 10 ustawy oraz w pkt VI. 1.c i d SWZ; wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 7 do SWZ.

2.1.4. Eolas ginearálta

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Éilliú: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. c) oraz art. 108 ust. 1 pkt 2)

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. a) oraz art. 108. ust. 1 pkt 2)

Calaois: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. g) oraz art. 108 ust. 1 pkt 2)

Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. e) oraz 108 ust. 1 pkt 2)

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. d) oraz 108 ust. 1 pkt 2)

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. b), f) i h) oraz art. 108 ust. 1 pkt 2)

Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 3) oraz art. 109 ust. 1 pkt 1)

Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 3) oraz art. 109 ust. 1 pkt 1)

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochta eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 5)

Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 6)

Foras eisiaimh náisiúnta amháin: Prawo zamówień publicznych: art. 108 ust. 1 pkt 1) lit. a), art. 108 ust. 1 pkt 4) oraz art. 109 ust. 1 pkt 10)

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Dócmhainneacht: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Socrú le creidiúnaithe: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Féimheacht: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 4)

Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 5)

Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 8)

Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: Prawo zamówień publicznych: art. 109 ust. 1 pkt 7)

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Udzielenie kredytu długoterminowego inwestycyjnego w wysokości do 8 000 000 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań w roku 2026

Cur síos: 1. Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego do kwoty 8 000 000,00 zł. 2. Wykonawca udzieli Zamawiającemu kredytu w walucie polskiej, na warunkach określonych w SWZ. 3. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na finansowanie planowanego deficytu budżetowego do kwoty 100 000,00 zł oraz na pokrycie zobowiązań planowanych w rozchodach budżetu do kwoty 7 900 000,00 zł. 4. Kredyt udzielony będzie na okres od dnia zawarcia umowy do dnia całkowitej spłaty kapitału i odsetek tj. do dnia 31 grudnia 2032 r. 5. Ostateczny termin wykorzystania kredytu upływa 31 grudnia 2026 roku. 6. Okres karencji w spłacie kredytu do dnia 30 czerwca 2027 roku. 7. Uruchomienie kredytu następować będzie w transzach, których wysokość uzależniona będzie od potrzeb Zamawiającego, na podstawie dyspozycji składanych przez Zamawiającego do Wykonawcy drogą mailową, pisemnie lub faksem, bez składania odrębnego wniosku kredytowego podlegającego rozpatrzeniu. 8. Zamawiającemu przysługiwać będzie prawo do złożenia pisemnego oświadczenia o rezygnacji z dalszego wykorzystania kredytu. 9. Zamawiający, na podstawie art. 121 ustawy Pzp, zastrzega obowiązek osobistego wykonania przez Wykonawcę kluczowego zadania, tj. udzielenia i finansowej obsługi kredytu. Powierzenie podwykonawcom czynności innych niż faktyczne czynności pomocnicze jest niedopuszczalne.

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 66113000 Credit granting services

5.1.2. An áit feidhmíochta

Foroinn tíre (NUTS): Nowosądecki (PL218)

Tír: An Pholainn

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 21/12/2026

Dáta deiridh an tréimhse: 31/12/2032

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Údarás nó ballraíocht de eagraíocht áirithe de dhíth do chonarthaí seirbhíse

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Wykonawca spełni warunek udziału w postępowaniu dotyczący uprawnień do prowadzenia określonej działalności gospodarczej lub zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów, jeżeli wykaże, że posiada uprawnienie do prowadzenia działalności bankowej na terenie Polski, a także realizacji usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. Prawo bankowe (Dz.U. 2026.38 t.j. z dnia 2026.01.13), zwanej dalej „ustawą Prawo Bankowe”. W celu potwierdzenia spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu Wykonawca zobowiązany jest złożyć: Zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej na terenie Polski, a także na realizację usług objętych przedmiotem zamówienia, zgodnie z przepisami ustawy Prawo bankowe, a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe – inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy, o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Cena

Cur síos: Waga: 100%

5.1.11. Doiciméid soláthair

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-294eb3c8-1a88-42ea-a79a-24ccaddfa4c4>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-294eb3c8-1a88-42ea-a79a-24ccaddfa4c4>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Polainnis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 30/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 90 Laethanta

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Sonrascú leictreonach: Ceadmhach
Úsáidfear ordú leictreonach: tá
Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Krajowa Izba Odwoławcza

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: 1. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 2. Odwołanie wnosi się w terminie: a. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b. 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt a. 3. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Gmina Stary Sącz

Uimhir chlárúcháin: NIP: 7341009655

Uimhir chlárúcháin: REGON: 491893115

Seoladh poist: ul. Stefana Batorego 25

Baile: Stary Sącz

Cód poist: 33-340

Foroinn tíre (NUTS): Nowosądecki (PL218)

Tír: An Pholainn

Pointe teagmhála: Zamówienia publiczne

R-phost: przetargi@starysacz.um.gov.pl

Teil.: +48184497749

Seoladh idirlín: <https://starysacz.um.gov.pl/>

Próifíl an cheannaitheora: <https://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Krajowa Izba Odwoławcza

Uimhir chlárúcháin: NIP: 5262239325

Uimhir chlárúcháin: REGON: 010828091

Seoladh poist: ul. Postępu 17A

Baile: Warszawa

Cód poist: 02-676

Foroinn tíre (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Tír: An Pholainn

R-phost: odwolania@uzp.gov.pl

Teil.: +48224587801

Seoladh idirlín: <https://www.gov.pl/web/uzp/krajowa-izba-odwolawcza>

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-0000**

Ainm oifigiúil: Publications Office of the European Union

Uimhir chlárúcháin: PUBL

Baile: Luxembourg

Cód poist: 2417

Foroinn tíre (NUTS): Luxembourg (LU000)

Tír: Lucsamburg

R-phost: ted@publications.europa.eu

Teil.: +352 29291

Seoladh idirlín: <https://op.europa.eu>

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: ba730b36-c4d5-48a8-8e99-76dda3e33362 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 29/10/2026 12:16:08 (UTC+00:00) Am Iarthar na hEorpa, GMT

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Polainnis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 753570-2026

Uimhir eagráin IO S: 211/2026

Dáta foilsithe: 30/10/2026